

gran artista, asídua concurrente de los círculos elegantes y salones aristocráticos, en los cuales aprecianla mucho por su conversación animada y su ingenua y comunicativa alegría, hasta tal punto que ninguna reunión considerábase completa si en ella no se advierte la presencia de la eminente actriz dinamarquesa.

Elga Sinding goza ya de justa celebridad y es una de las estrellas que brillan con luz propia en el cielo del arte.

Tiene una reputación intachable y es digna por todos conceptos de la admiración que el público dinamarqués siente por su artista predilecta.

#### BETTY HENNINGS

Es una de las trágicas más ilustres de la época actual. Su poderoso talento encuentra ancho campo donde desarrollarse en las creaciones de Ibsen, siendo las heroínas de las obras del famoso autor noruego las que mejor encajan en las excepcionales condiciones que posee esta artista.

Mad. Hennings hizo su primera aparición en escena en Copenhague, actuando como bailarina, pero casi al mismo tiempo logró el primer triunfo dramático interpretando *La escuela de las mujeres*. El Rey de Dinamarca la honró con el título de *Trágica Real* y el Rey Oscar de Suecia la impuso personalmente la medalla de oro *Literis et Artibus*.

La fotografía que aquí reproducimos de la Hennings, la representa interpretando la parte de *Hilda*, protagonista de una obra de Ibsen titulada: *El Maestro Arquitecto*.

El triunfo que la Hennings conquistó cuando fué puesta en escena esta obra del célebre autor fué unánime, y el público consolidó definitivamente la reputación de la



SIG. ELEONORA DUSE (ITALIA)

FOT. DUPONT

trágica insigne. En su repertorio, numeroso y escogido, figuran diversas obras que interpreta delicadamente y en las que siempre demuestra las excepcionales condiciones que la adornan. Recientemente hizo una *tournee* por el extranjero recorriendo varias capitales y cosechando aplausos sin medida.

#### SUECIA

##### MAD. BERG

Actriz queridísima en Suecia y muy admirada del público por la flexibilidad de sus talentos que con igual fortuna adapta a la comedia ó al drama. Su personalidad es un conjunto de encantos que aumentan con su bella y armoniosa voz. Cuando Mad. Berg aparece en escena su presencia es siempre recibida con largas y frenéticas ovaciones y—lo que es más del gusto de los empresarios—con llenos colosales en los teatros donde actúa.

Mad. Berg es una de las actrices que más admiradores tiene. Joven y llena de atractivos, el arte la ofrece una serie de triunfos. En su trato particular es adorable y revela una cultura exquisita.

#### ITALIA

##### ELEONORA DUSE

Aplaudida y admirada por todos los públicos del mundo, la Duse como Sarah Bernhardt, goza de reputación universal. Nuestro público la conoce lo bastante para que haya necesidad de enumerar sus triunfos escénicos. De tal suerte domina la escena, que lo mismo en la comedia que en la tragedia y el drama, la Duse hace maravillas. Los que han tenido la fortuna de admirarla en *La Locandiera* y en *Cavalleria Rusticana*, pueden



SIG. TINA DI LORENZO (ITALIA)

FOT. SCIUTTO



MAD. HOLTROP VAN GELDE (HOLANDA)  
FOT. CREINER



MAD. JENNY GROS (ALEMANIA)  
FOT. SCHAARWACHTER

apreciar perfectamente la rara flexibilidad de sus facultades.

Jamás interpreta dos veces del mismo modo un personaje, pues de una á otra representación se verifican alteraciones muy importantes en sus facultades artísticas.

Eleonora Duse es uno de los más poderosos talentos artísticos. Ha recorrido Europa y América, siendo en todas partes aclamada con fervoroso entusiasmo.

La notabilísima actriz italiana encuéntrase desde hace tiempo bastante enferma, siéndola imposible por este motivo trabajar con asiduidad. Nunca puede representar más de dos días seguidos, teniendo necesidad de descansar para reponerse de las fatigas y quebrantos que las labores artísticas producen en su debilitado organismo.

Uno de los mayores encantos de la Duse está en su voz. Deliciosamente timbrada, dulce, melódica, la voz de la Duse subyuga y encanta.

El delicado estado de salud en que la Duse se encuentra obligala á vivir condenada á un régimen metódico severísimo. Por prescripción facultativa la está prohibido estudiar, siendo esta la causa de que su repertorio sea siempre el mismo y que solo figuren en él una media docena de obras modernas.

Adora las flores, pero no puede aspirar sus perfumes, pues éstos excitan de tal suerte su sistema nervioso, que llegan á provocar crisis peligrosísimas para la salud de la eminente actriz.

Recientemente ha sido la Duse tema de todas las conversaciones en los centros artísticos del mundo literario con motivo de sus amores con el célebre novelista y autor Gabriel D'Annunzio.

La publicación de *El Fuego*, novela de D'Annunzio, en la que parece ser que vive y palpita la historia de los amores de la gran actriz y el literato italiano, produjo un gran escándalo, pues no ha faltado quien asegure que la célebre artista que con el nombre de *La Foscarina* figura en *El Fuego*, así como el pintor *Stelio Effrena*, son la Duse y D'Annunzio.

Queriendo averiguar el efecto que en la Duse hubiera producido la publicación de *El Fuego*, el redactor de una revista inglesa preguntó á la eminente actriz qué juicio la merecía Gabriel D'Annunzio como autor, á lo cual la Duse respondió:

—No sé... Yo hago *Gioconda*.

*Gioconda* es la última obra teatral escrita por D'Annunzio, ya conocida por nuestro público por haberla puesto en escena la Duse en el teatro de Apolo el año anterior.



FRANLEIN SORMA (ALEMANIA)  
FOT. HOFERT



MAD. LEBLANC (BÉLGICA)  
FOT. DUPONT

#### TINA DI LORENZO

Encantadora actriz italiana que recorre los teatros europeos de triunfo en triunfo.

Interpreta admirablemente cuantas obras son puestas en escena, y es el secreto de sus éxitos la naturalidad de su escuela dramática.

De hermosa figura y voz simpática, Tina di Lorenzo es, en la actualidad, la actriz favorita del público italiano.

Comparada esta actriz con la genial Duse, puede decirse que es una estrella que nace enfrente de otra que comienza á palidecer.

Ha sabido asimilar el arte sublime de la Duse, y sin copiarle enteramente, le imprime cierto sello personal originalísimo.

Tina di Lorenzo estrenó hace dos años la comedia de Giacosa *Come le fog. ie.*, alcanzando un éxito tan colosal, que, desde aquel instante, críticos y público señalaronla como la legítima heredera de la Duse.

Ha hecho ya varias *tournees* por Europa, y el año pasado proponíase visitar á España, para lo cual entró en tratos y firmó un compromiso con la Empresa del Teatro Español de esta Corte. Inesperadas complicaciones y la conveniencia de la Empresa de este teatro de cederle á María Guerrero y Fernando Mendoza á la vuelta de estos actores de París, impidió á Tina di Lorenzo venir á España.

No obstante, como la razón y el derecho estaban de su parte, reclamó judicialmente indemnización por daños y perjuicios, indemnización que la Guerrero y Mendoza fueron condenados á abonar y que recientemente ha sido hecha efectiva.

Es decir, que Tina di Lorenzo aún no ha trabajado en España, pero ya ha comenzado á tomarle el gusto al dinero español.

#### ALEMANIA

##### MAD. JENNY GROSS

Hállase colocada en igual categoría que la Sorma, disfrutando de una popularidad inmensa y justamente adquirida.

Desde hace algunos años actúa en el Teatro Lessing, de Berlín, y tal resultado han producido sus campañas artísticas, que han hecho de esta actriz un elemento insustituible en aquel Teatro.

La Jenny Gross, es en su vida privada, estimadísima por su ilustración y vasta cultura, y la sociedad aristocrática de Berlín se disputa el honor de recibirla en sus salones, solicitándola constantemente para que concurra á cuantas fiestas celebra.

Aunque la Gross cultiva con raro acierto todos los géneros teatrales, no cabe duda que donde mayores éxitos alcanza es en la comedia.

Los críticos alemanes muestranse unánimes reconociéndolo así, y aun hay alguno que asegura que en la interpretación de las comedias del moderno repertorio, la Gross es muy superior á cuantas actrices europeas gozan en la actualidad de más fama y renombre.

##### FRANLEIN SORMA

«¡La Ofelia ideal!» Así la califican los críticos al juzgar á la Sorma, cuya fotografía ostenta el traje con que personifica á Ofelia.

Comenzó la Sorma su carrera artística siendo aún muy niña, y poco tiempo después apareció en el teatro Deutsches haciendo la *ingenua* en *Ingendliche*, y obteniendo tal triunfo que desde aquel momento se apoderó de las simpatías del público berlinés, el cual conserva todavía el recuerdo de la impresión producida por la Sorma. En la actualidad el repertorio de la famosa actriz es muy extenso y cultiva todos los géneros. Su obra favorita es *La*



MAD. RAUNAY (BÉLGICA)  
FOT. DUPONT



MAD. B' AKER (HUNGRÍA)  
FOT. STRELISKY



MAD. HEGYCSSY (HUNGRÍA)  
FOT. KOLLER

*casa de muñecas*. Es mujer muy hermosa, de caracter franco y agradable, y que goza de grandes simpatías.

En escena es la Sorma una figura arrogantísima que cautiva y seduce. Con su poderoso talento se impone á los públicos que la ven representar, y su voz, de timbre armonioso y simpático, es quizá uno de los mayores encantos que posee esta hermosa actriz, y del cual sabe sacar excelente partido.

Alemania admira á la Sorma y juzga que es la mejor actriz del Imperio.

La Sorma es partidaria de la naturalidad en la escena, y cuando representa lo hace con extremada sencillez.

Sus transiciones son bruscas y causan gran efecto en el público.

A pesar de los triunfos y aplausos alcanzados por la célebre actriz alemana, representando las obras del repertorio moderno, declara sin embargo que su género predilecto es el drama clásico.

#### HOLANDA

MAD. VAN GELDE

Aunque en el resto de Europa se sabe muy poco del arte dramático holandés, existen, sin embargo, en los Países Bajos excelentes artistas que pueden ser comparadas con las de otras naciones. Debe ser mencionada, entre otras, la Van Gelde, brillante estrella de la escena holandesa, querida y admirada del público.

Las actrices holandesas reúnen condiciones artísticas inapreciables. Su cultura es grande y contribuye poderosamente á que en el estudio de las obras que representan sean minuciosas y se preocupen de los menores detalles.

La Van Gelde es, sin duda alguna, la actriz que en Holanda disfruta de más merecida fama por el dominio que de la escena tiene y la maestría con que representa todas las obras. Muy joven todavía, la Van Gelde ha conquistado ya lugar preeminente en la escena holandesa y es objeto de la admiración del público, que profesa gran simpatía á su actriz favorita.

La Van Gelde es apasionada por la música.

#### BELGICA

MAD. LEBLANC

Mujer notable por su hermosura y artista dramática excelente. Posee como ninguna el soberano arte de expresar los más encontrados sentimientos: su alegría es contagiosa, irresistible su encanto. Es, en la actualidad, la actriz más popular de Bélgica y se distingue por la propiedad é irreprochable elegancia con que viste las obras.

que representa. Mad. Leblanc *dá la moda* en Bélgica, y todas las señoras de la buena sociedad belga acuden á ver á la eminente actriz para imitar luego las *toilettes* que luce.

Su facilidad para el estudio de las obras, es asombro-



MAD. ARABELLA DE RILAGYI (HUNGRÍA)  
FOT. KOLLER

sa. Cuando representa sabe encarnar de tal suerte el personaje que interpreta, que es difícil que después logre igualarla ninguna otra actriz.

En su vida privada distínguese por su amor á la familia; es madre amatísima y esposa modelo, y disfruta de la consideración y respeto de todos.

Es además entusiasta coleccionista de curiosidades y objetos antiguos, hasta el punto de que su casa parece un museo.

#### MAD. RAUNAY

Encantadora actriz que ocupa el primer lugar en el teatro Belga y que se distingue por la exquisita habilidad con que hace las transiciones del género cómico al dramático. Su voz es de timbre armonioso y sabe modularla deliciosamente; su figura es de una belleza extraordinaria. El público la admira porque, sobre todo, en el drama romántico no tiene rival.

Mad. Raunay goza una reputación sólidamente cimentada consecuencia de los legítimos triunfos alcanzados.

El público belga profesa especial cariño á esta actriz, y se lo demuestra siempre que tiene ocasión para hacerlo.

La presentación de Mad. Raunay en la escena es siempre saludada con una verdadera explosión de frenéticos y entusiastas aplausos.

#### HUNGRÍA

#### MAD. BLAKER

Forma parte de la compañía que actúa en el Teatro Real de Budapest, y está reputada como la primera actriz húngara. Domina con igual facilidad todos los géneros teatrales, y goza de tantas simpatías que el solo anuncio de su presentación en la escena llena el teatro.



HÉLÈNE ODILCN (AUSTRIA)

OT. ADÉLE



ADELA SINDROKC (AUSTRIA)

FOT. ADÉLE

El traje con que aparecè en esta fotografía es el que usan las aldeanas de Hungría.

Luisa Blaker ha sabido conquistarse en poco tiempo una espléndida posición. Es mujer muy ilustrada y culta, y en su trato familiar encanta por su amena y alegre conversación.

Concorre á los salones y es muy solicitada por la buena sociedad húngara.

#### MAD. HEGYCSSY

Es actriz de grandes méritos y figura como estrella con luz propia en el cielo del arte de Hungría. Ha recorrido todos los teatros austriacos conquistando ovaciones. Aunque sus facultades se adaptan con igual facilidad á todas las obras, prefiere, sin embargo, el drama sensacional.

Es muy caritativa y hállase siempre dispuesta á tomar parte en funciones benéficas para socorrer á los desvalidos.

Por esto, sin duda, es la actriz predilecta del público húngaro, que no oculta el cariño que profesa á la eminente actriz, cariño que se traduce en aplausos y ovaciones.

La Hegycssy, en su vida privada, es irreprochable y digna por todos conceptos de la estimación en que el público la tiene.

Preciso es confesar también que como artista, y sobre todo en las obras modernas de su repertorio, ha alcanzado grandes éxitos.

#### MAD. ARABELLA DE RILAGYI

Actriz favorita del pueblo húngaro tiene siempre un público numeroso que espera con ansia sus representaciones. Interpreta con el mismo éxito el drama y la co.

media y en ambos géneros alcanza grandes triunfos. Su figura es interesantísima y el timbre de su voz dulce y simpático. Además es mujer de gran ilustración.

En Budapest, donde ha hecho largas temporadas artísticas, cuenta con numerosas simpatías.

Cuando la Rilagyi anuncia un corto número de representaciones, el abono queda inmediatamente cubierto y el público se disputa las localidades para escuchar á la famosa



MAD. ARISTIZA (RUMANIA)  
FOT. MANDY

artista húngara. La sociedad aristocrática de Budapest distingue mucho á la Rilagyi y no deja de presenciar cuantas representaciones celebra.

#### AUSTRIA

##### MAD. ODILON

Las raras cualidades artísticas que adornan á esta actriz colócanla en el puesto más elevado del Teatro vienés. Ha recorrido distintas capitales europeas y su nombre es recordado con entusiasmo. La Odilon es popularísima en Viena y cada representación de esta famosa actriz es un nuevo triunfo.

En su vida privada es de conducta ejemplar, y su mayor placer consiste en el ejercicio de la caridad.

Mad. Odilon es lo que se llama una completa *sportswoman* y cuenta entre la aristocracia con numerosas y merecidas simpatías.

##### MAD. SANDROCK

Una de las más encantadoras artistas del teatro moderno y el ídolo del público de Viena donde ha logrado triunfos ruidosos.

Interpreta su repertorio con arte exquisito y, como la Odilon, es muy querida de la buena sociedad.

Mad. Sandrock es artista de gran talento y tiene personalidad. No imita á ninguna de las grandes actrices contemporáneas y procura dar las obras que representa cierto caracter original, que es precisamente en lo que descansa la celebridad de la eminente actriz austriaca.

En los teatros de Viena se ha hecho insustituible hasta el extremo de que no la dejan los empresarios que acepte contratos fuera de la capital.

Un detalle característico de esta actriz es su pasión por los animales.

#### RUMANIA

##### MAD. ARISTIZA

De cuantas artistas han figurado en los teatros de Rumanía, ninguna ha logrado colocar su nombre tan alto como Mad. Aristiza. De tal suerte es admirada por el público que en Bucharest la adoran y la hacen objeto de grandes demostraciones de entusiasmo. Distinguese esta actriz por la labor concienzuda que supone el estudio que demuestra haber hecho previamente de las obras que pone en escena.

#### PORTUGAL

##### AMELIA VIEIRA

Es la actriz favorita del público portugués, que la ha alentado con sus aplausos desde el comienzo de su carrera artística. Interpreta por igual todos los géneros dramáticos, pero prefiere siempre representar obras del repertorio ligero. Actualmente es esperada en París con gran curiosidad, pues se ha anunciado el viaje á la capital francesa de esta afamada actriz con objeto de dar varias representaciones teatrales.



AMELIA VIEIRA (PORTUGAL)

FOT. GOES

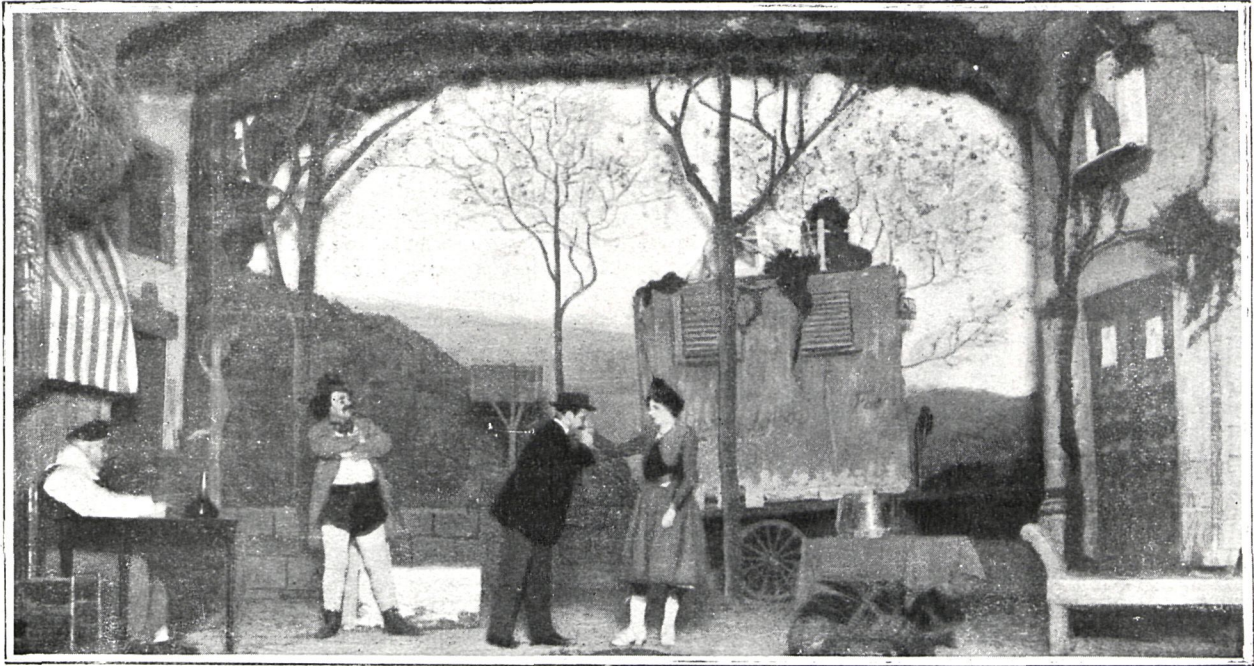




SEÑORA SOREL, DEL ODEON DE PARÍS

FOTOGRAFIA DE REUTLINGER





ESCENA V.—*Cop-de-Puny, Joanet y Zaida*

FOT. ESPLUGAS

## LA ALEGRIA QUE PASA Y LA ROSONS

Es el *Teatro lírico catalán* una imitación del *genero chico* castellano, pero imitación hecha con bastante más arte y literatura.

Todos los comienzos son costosos, y más si luchan con las innumerables dificultades que oponen siempre á la realización de una idea los espíritus pobres, envidiosos del bien ajeno.

El maestro Morera ha tenido á su lado á un puñado de artistas catalanes que le han secundado con fé y constancia dignas de elogio, y á este conjunto de buenas voluntades débese indudablemente el éxito que en su primera

temporada ha alcanzado el Teatro lírico.

De cuantas obras se han estrenado, y sin que esto quiera decir que las demás no sean dignas de aplauso, sin embargo, merecen algo más que el elogio que sirve de estímulo al autor capaz de mayores empresas. Son estas dos obras *La alegría que pasa*, de Santiago Rusiñol, y

*La Rosons*, de Apeles Mestres, ambas con música del maestro Morera.

Rusiñol y Apeles Mestres no son fuera de Cataluña tan conocidos como debieran. Aquél goza más celebridad por sus cuadros que por sus obras literarias, y éste es más conocido por las célebres historietas y primorosos dibujos que hace que por las sentidas poesías que ha escrito y publicado.

El día en que ambos, convenientemente traducidos, sean representados en la Corte, sus nombres pasarán á ocupar el puesto que merecen.

*La alegría que pasa* es quizá la mejor producción de Rusiñol. Esta obra retrata fielmente á Cataluña, la región industrial, laboriosa, rica, pero sin entusiasmos, sin ideales, sin arte.

La acción de *La alegría que pasa* colócala el autor en un pueblo sin nombre; cualquiera, lo mismo dá uno que otro. La disposi-



SANTIAGO RUSIÑOL  
Autor de «*La alegría que pasa*»

FOT. ESPLUGAS



ENRIQUE MORERA  
Autor de «*La alegría que pasa*»

FOT. ESPLUGAS